

要開拓新市場實在不是一件容易的事。就美國對華貿易而言，美國公司可謂是「開拓者」，他們在過去幾十年來，不斷地將美國產品運往中國市場。然而，在過去幾十年來，美國公司也面臨著許多困難。在過去幾十年來，美國公司也面臨著許多困難。在過去幾十年來，美國公司也面臨著許多困難。

「大陸的文藝作品，受到對外開放門戶的影響，寫作更多題材，比在以前更廣泛了。」——這是美國作家馬漢茂在談到大陸文藝作品時所說的話。馬漢茂是一位美國作家，他曾在中國大陸生活過一段時間。他認為，大陸的文藝作品在過去幾十年來有了長足的進步。

兩岸文情
大陸十分之一。更有甚者，美國人對大陸的文藝作品，往往有一種「獵奇」的心理。他們往往會對一些「異域情風」的作品產生興趣。然而，在過去幾十年來，大陸的文藝作品已經不再僅僅是「獵奇」的對象了。

集花間

曾參殺人的故事

曾參，字子思，春秋時魯國武城人。他是一個孝子，被譽為「曾子」。他的故事在《二十四孝》中有記載。然而，在過去幾十年來，曾參的故事已經不再僅僅是「孝子」的代名詞了。

曾參殺人的故事，在過去幾十年來，已經不再僅僅是「孝子」的代名詞了。在過去幾十年來，曾參的故事已經不再僅僅是「孝子」的代名詞了。在過去幾十年來，曾參的故事已經不再僅僅是「孝子」的代名詞了。

曾參殺人的故事，在過去幾十年來，已經不再僅僅是「孝子」的代名詞了。在過去幾十年來，曾參的故事已經不再僅僅是「孝子」的代名詞了。在過去幾十年來，曾參的故事已經不再僅僅是「孝子」的代名詞了。

美國經濟不妙

論盡天下

近日以來，都說美國經濟不妙。但是，在波動的中國經濟中，美國經濟卻顯得格外穩健。在過去幾十年來，美國經濟一直保持着強勁的增長勢頭。

在過去幾十年來，美國經濟一直保持着強勁的增長勢頭。在過去幾十年來，美國經濟一直保持着強勁的增長勢頭。在過去幾十年來，美國經濟一直保持着強勁的增長勢頭。

在過去幾十年來，美國經濟一直保持着強勁的增長勢頭。在過去幾十年來，美國經濟一直保持着強勁的增長勢頭。在過去幾十年來，美國經濟一直保持着強勁的增長勢頭。

資合與許特

商見歡

資合與許特，這是一個老問題了。在過去幾十年來，資合與許特一直是一個老問題。在過去幾十年來，資合與許特一直是一個老問題。在過去幾十年來，資合與許特一直是一個老問題。

資合與許特，這是一個老問題了。在過去幾十年來，資合與許特一直是一個老問題。在過去幾十年來，資合與許特一直是一個老問題。在過去幾十年來，資合與許特一直是一個老問題。

資合與許特，這是一個老問題了。在過去幾十年來，資合與許特一直是一個老問題。在過去幾十年來，資合與許特一直是一個老問題。在過去幾十年來，資合與許特一直是一個老問題。

一商情願

所會人私的區市

限於土地狹窄，在過去幾十年來，市區的私人會所已經不再僅僅是「私人會所」的代名詞了。在過去幾十年來，市區的私人會所已經不再僅僅是「私人會所」的代名詞了。

限於土地狹窄，在過去幾十年來，市區的私人會所已經不再僅僅是「私人會所」的代名詞了。在過去幾十年來，市區的私人會所已經不再僅僅是「私人會所」的代名詞了。

限於土地狹窄，在過去幾十年來，市區的私人會所已經不再僅僅是「私人會所」的代名詞了。在過去幾十年來，市區的私人會所已經不再僅僅是「私人會所」的代名詞了。

NEW WORLD REALTY LTD.
新世界地產
IDA TANG 住宅: 294-0028
鄧太 傳呼: 667-8899
北本那比~精選
☆ 靚區近學校意大利人屋，前有景後園有泳池，樓上三房，樓下有酒吧娛樂室，Lot 60x120。
☆ 靚區七千二百呎地，正層千七呎，四房，兩大廳，全新裝修，即買即住，要搵理想舒適靚屋隨時約見。週末開放2-5時。
☆ 另列治文翻新柏文兩房，近購物交通便，開價九萬。
△ 高貴林港好區千九呎，LOT 55x100 三房三廳靚屋，屋主已買，開價\$193,000請速。
△ 列治文柏文兩房，近購物中心，可叫\$18萬八千八。

NEW WORLD REALTY LTD.
新世界地產公司
袁誌遠
PAUL YUEN
電話: 322-3838, 275-3089
旺生意出讓
SURREY 市 96 Ave., Cedar Hill Mall, 酒房隔鄰時蔬鮮果店，大舖位，四千多呎，有四佰伍呎大凍房，後有上落貨位，日做兩仟餘元，業主無暇兼顧，忍痛割讓，叫價\$69,000請速。
RICHMOND CRESCENT
3520 Spring Thorne Crescent.
二廳、五睡房，三浴室，內部新裝修，地大舒適花園洋房，叫價廿二萬餘，請速約參觀。歡迎速。
二房一廳，16年6650呎，潔淨美觀價六萬八千 (\$268,000)

LUCKY REALTY LTD.
C.S. SCOTT
住宅: 277-6549
公司: 273-0141
34單位柏文出售
烈治文柏文，共34單位，十二年新，保養良好，長好租客。每年入息\$230,000，投資良機，歡迎查詢。
實價: \$2,900,000

陳永鐸
DOBBIEN CHAN
公司 261-8118
傳呼 686-8802
△ 4229 VENABLES ST. 88Y. 靚屋，四睡房，33x120 價\$238,000
△ 2936 EAST 8th AVE. VAN. 靚屋，靚區，靚景，三睡房 42.5x120 價\$258,000
△ 2268 EAST 5th AVE. VAN. 八年新上四睡房，下二睡房 49.5x120 價\$458,000
△ 7840 THORNHILL DR. VAN. 大地，靚景，三睡房，出租1030，價\$275,000
△ 10700 ASHCROFT AVE. RICHMOND 溫哥華特式屋，十七年新，上三房三廁。價\$228,000

RICK M.K. LOUIE
雷門佳
公司: 261-8118
傳呼: 649-6018
★精通國、粵、英語。免費電腦房屋估價★
△ 本那比3房城市屋，1000餘呎，交通方便，叫價\$12萬9。
△ 溫哥華 Adanac 近 Commercial，三層五睡房大屋，柏文地 33x122，近中小學，交通方便，開價\$23萬，歡迎速。
△ 全新烈治文貨倉工廠單位 1800呎出租，另有 900呎辦公室，適合輕工業用途，交通方便。
△ 唐式餐館生意出讓，近唐人街，開價\$5萬。

KEYSTONE REALTY LTD.
傅南
住宅 325-8549
公司 261-8118
★ 溫哥華東區 3066 二街廿八年三房兩廳大屋，地 36'x124'，坐南向北有景，價廿二萬餘。
★ 溫東區 TRIUMPH 街七百呎一房柏文，價九萬餘，抵買！
★ MEBOURN 街廿二年三房靚屋地 50x103 價廿三萬餘。
★ 烈治文十八年三房兩廳靚屋，全新裝修新地毯及落地熱水游泳池，屋主急售，價廿一萬餘，請快。
★ 溫東區 TRIUMPH 街 625 呎一房柏文，價八萬餘。

KEYSTONE REALTY LTD.
馮國光
公司 261-8118
傳呼 686-9051
住宅 255-5699
發財生意
▲ 二埠商場，130 位西餐廳，附有酒牌，數百停車位，年入約四十餘萬，批長抵買，店主可助借貸
* 新盤
緬夾 19 街，六睡房三廚廁，實用大屋只賣 \$153,000

KEYSTONE REALTY LTD.
馬光磊 (粵、四邑話)
住宅 941-8608 傳呼機 439-6567
免費估價 忠誠服務 歡迎商、住物業委託代售
▲ \$129,900 高貴林 14 年新三房一廳獨立屋，五分鐘步行到著名的環球廣場，附近唐人街超級市場海鮮酒家，粥粉麵館齊備，交通方便。請快。
▲ 業主忍痛割讓急售，一年新豪華大屋，三廁二套房，客廳，飯廳都是高樓底，全屋光猛，主人房有大套房，壁爐，頂層有陽台，遠景，近景皆美只三分鐘車到高貴林購物中心，免 G.S.T.
▲ 高貴林 靚區，湖光山色，仿似世外桃源，而只需五分鐘車程到高貴林，十一年新，三房三廳加書房，二層半，實用面積，室內外保養一流，地四千多呎，價只十五萬餘。
▲ 多幢靚屋、新屋代售，歡迎查詢。
▲ 多個小型生意出讓，請來電查詢。

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1L1
HOWARD CHAN.
Res: 261-8048 Off: 685-9608
△ 新裝修中西餐館生意連實業，四十座位前街後街，離唐人街半小時，位於面對工廠及商業區，最宜家庭經營大有前途，開價廿三萬三千。
△ 夾在 OMBE 與 PENDER 之間，位於八街夾 OMBE 街，開價廿二萬八千。
△ 翻新三臥入屋，位於十街夾 OMBE 街，開價廿二萬八千。
△ 西區 OMBE 街，夾六十二街四房四浴室，平靚，四十三萬八千。
△ 富士定街近華埠，二間商業樓一百一十萬當值價出讓。

IMPERIAL PACIFIC REALTY LTD.
4570 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C. V5V 3R5
BUS: 873-8220
RES 263-8838
PAGER: 645-6918
JENNY SOO
新大屋，近 METRO TOWN 52' 地，八房，適合大家庭或可分租土庫，有意請來電。

餐館出讓
★ 北溫 SOLD 位自助餐，開價：九萬九。
★ 南溫哥華 100 座位自助餐，開價九萬九。
★ 溫埠市中心，100 座位，日營 \$1,500 開價 \$150,000。
乾洗衣店
★ 溫哥華 SOLD 近 41 夾 DUNBAR 開價九萬九。
DON MAH 馬偉傑 電話 986-9321
SUTTON GROUP W C REALTY 傳呼 686-1156

LAKEVIEW RLTY LTD.
ED HENNESSY
電話: 535-0888
商業樓讓
● 白石鎮/南素里
三層建築物，位於 OCEAN PARK, 12,800 呎，已全部租出，共有十五個租客。地大 22000 呎，地下廿四車位，而地面亦有廿四個車位。業主可安排貸款。叫價 \$1,550,000
● CLOVERDALE
3730 呎保養一流商業大廈，地 6100 呎，有七個停車位，業主亦可以月租 \$2,500 租回。叫價 \$299,000

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1L1
HOWARD CHAN.
Res: 261-8048 Off: 685-9608
△ 新裝修中西餐館生意連實業，四十座位前街後街，離唐人街半小時，位於面對工廠及商業區，最宜家庭經營大有前途，開價廿三萬三千。
△ 夾在 OMBE 與 PENDER 之間，位於八街夾 OMBE 街，開價廿二萬八千。
△ 翻新三臥入屋，位於十街夾 OMBE 街，開價廿二萬八千。
△ 西區 OMBE 街，夾六十二街四房四浴室，平靚，四十三萬八千。
△ 富士定街近華埠，二間商業樓一百一十萬當值價出讓。

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
201A - 10 E. PENDER ST.
VANCOUVER, V6A 1L1
HOWARD CHAN.
Res: 261-8048 Off: 685-9608
△ 新裝修中西餐館生意連實業，四十座位前街後街，離唐人街半小時，位於面對工廠及商業區，最宜家庭經營大有前途，開價廿三萬三千。
△ 夾在 OMBE 與 PENDER 之間，位於八街夾 OMBE 街，開價廿二萬八千。
△ 翻新三臥入屋，位於十街夾 OMBE 街，開價廿二萬八千。
△ 西區 OMBE 街，夾六十二街四房四浴室，平靚，四十三萬八千。
△ 富士定街近華埠，二間商業樓一百一十萬當值價出讓。

IMPERIAL PACIFIC REALTY LTD.
4570 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C. V5V 3R5
BUS: 873-8220
RES 263-8838
PAGER: 645-6918
JENNY SOO
新大屋，近 METRO TOWN 52' 地，八房，適合大家庭或可分租土庫，有意請來電。

碎吹可意相 JOH